

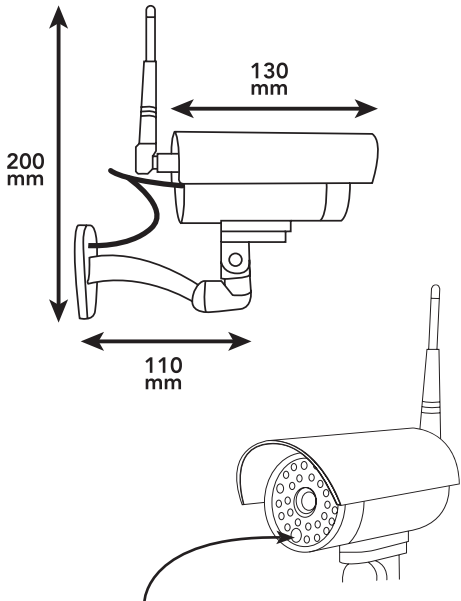
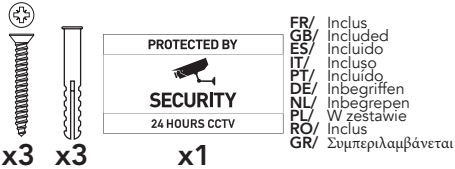
tibelec

réf. 19200220 / modèle n°RL-014 - VIM: 31248_24W19

FR/ Camera factice. GB/ Dummy camera. ES/ Cámara ficticia. IT/ Telecamera fittizia. PT/ Câmara fictícia. DE/ Kamera-Attrappe. NL/ Dummy camera. PL/ Kamera atrapa. RO/ Cameră falsă. GR/ Εικονική κάμερα.

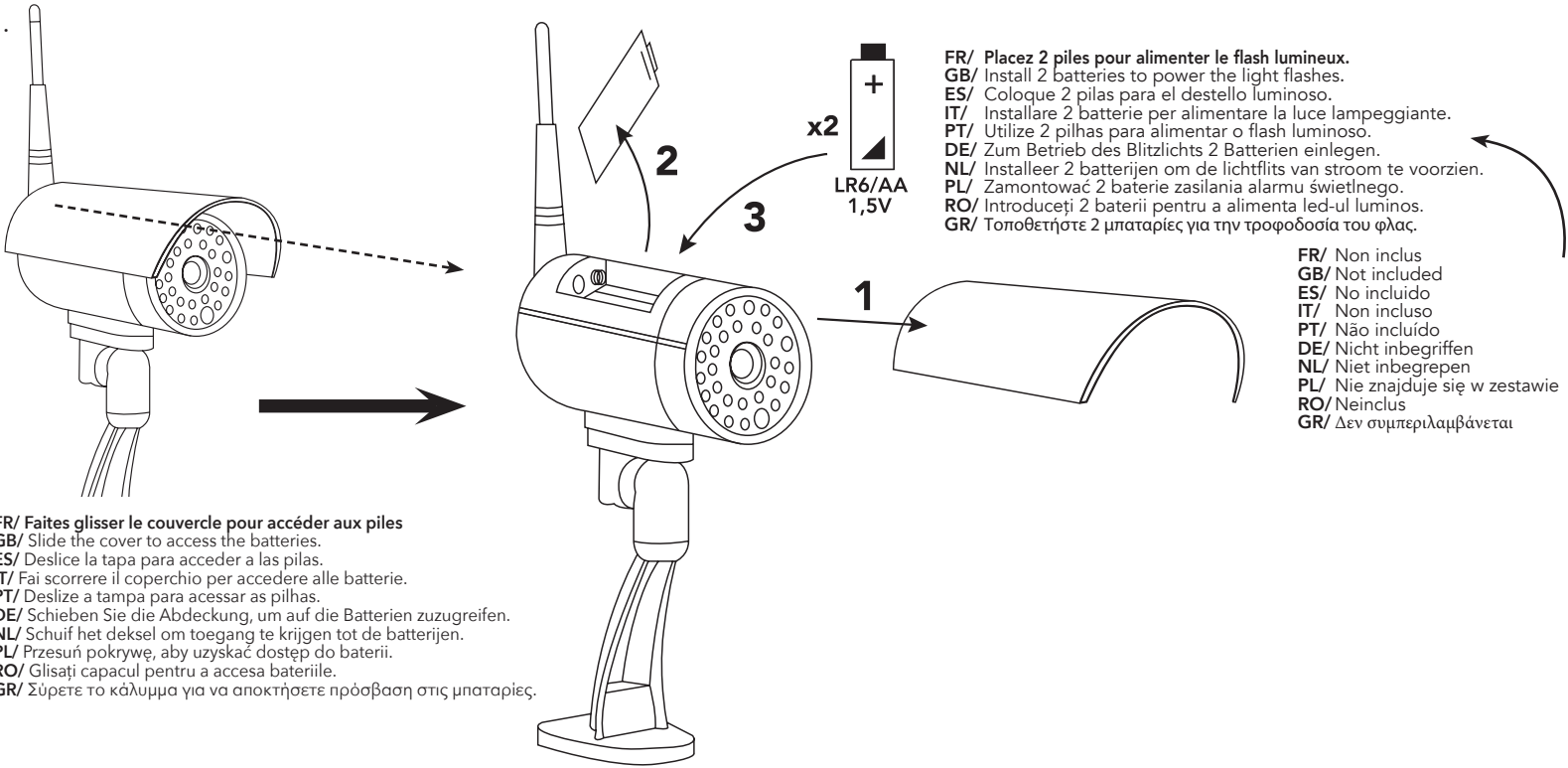
FR/ Notice d'utilisation. GB/ Instructions. ES/ Manual de uso. IT/ Istruzioni per l'uso. PT/ Manual de instruções. DE/ Gebrauchsanweisung. NL/ Instructies voor gebruik. PL/ Instrukcje użytkowania. RO/ Instrucțiuni de utilizare. GR/ οδηγίες χρήσης.

FR/ Ce produit est une caméra factice et a pour unique but de dissuader. GB/ This product is a dummy camera whose sole purpose is to act as a deterrent. ES/ Este producto es una cámara ficticia cuya única finalidad es actuar como elemento disuasorio. IT/ Questo prodotto è una telecamera fittizia il cui unico scopo è quello di fungere da deterrente. PT/ Este produto é uma câmara fictícia cujo único objetivo é servir como dissuasor. DE/ Dieses Gerät ist eine Kamera-Attrappe und dient ausschließlich der Abschreckung. NL/ Dit product is een dummy camera en is alleen bedoeld als afschrikmiddel. PL/ Ten produkt to atrapa kamery, której jedynym celem jest działanie odstraszające. RO/ Acest produs este o cameră falsă al cărei unic scop este de a acționa ca mijloc de avertizare. GR/ Αυτό το προϊόν είναι κάμερα εικονικής λειτουργίας και προορίζεται αποκλειστικά για αποτροπή.



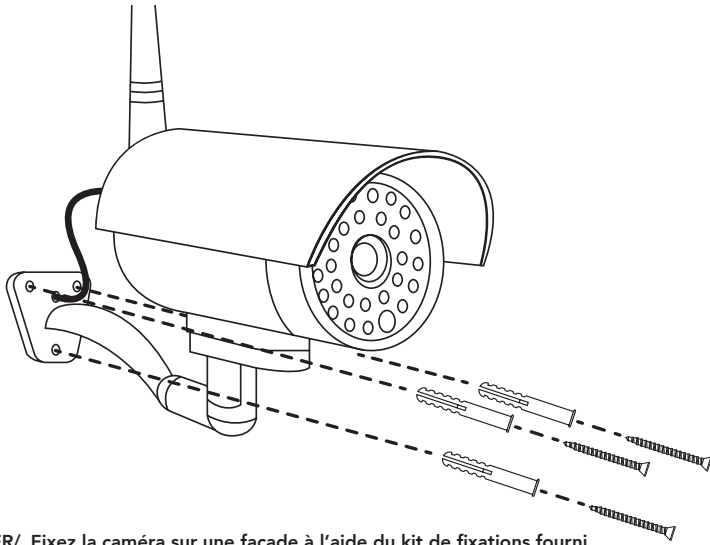
FR/ Flash lumineux de dissuasion. (Piles d'alimentation non fournies) GB/ Flashing light for deterrence. (Batteries not included). ES/ Destello luminoso disuasorio. (Pilas no incluidas). IT/ Luce lampeggiante di dissuasione. (Batterie non incluse). PT/ Flash luminoso para dissuasão. (Pilhas não incluídas). DE/ Blitzlicht zur Abschreckung. (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten). NL/ Knipperlicht voor afschrikking. (Batterijen niet meegeleverd). PL/ Migające światło odstraszające. (Baterie nie znajdują się w zestawie). RO/ Flash luminos de avertizare. (Baterii de alimentare nefurnizate). GR/ Φλας αποτροπής. (Οι μπαταρίες τροφοδοσίας δεν παρέχονται).

1.



FR/ Faites glisser le couvercle pour accéder aux piles. GB/ Slide the cover to access the batteries. ES/ Deslice la tapa para acceder a las pilas. IT/ Fai scorrere il coperchio per accedere alle batterie. PT/ Deslize a tampa para acessar as pilhas. DE/ Schieben Sie die Abdeckung, um auf die Batterien zuzugreifen. NL/ Schuif het deksel om toegang te krijgen tot de batterijen. PL/ Przesuń pokrywę, aby uzyskać dostęp do baterii. RO/ Glisați capacul pentru a accesa bateriile. GR/ Σύρετε το κάλυμμα για να αποκτήσετε πρόσβαση στις μπαταρίες.

2.



FR/ Fixez la caméra sur une façade à l'aide du kit de fixations fourni. GB/ Attach the camera to a wall using the anchoring kit supplied. ES/ Fije la cámara a la pared con el kit de fijación incluido. IT/ Fissare la telecamera alla parete utilizzando il kit di fissaggio in dotazione. PT/ Fixe a câmara a uma fachada utilizando o kit de fixação fornecido. DE/ Befestigen Sie die Kamera mit dem mitgelieferten Montagesatz an einer Hausfassade. NL/ Bevestig de camera op een voorgevel met de meegeleverde bevestigingskit. PL/ Przymocować kamerę do ściany za pomocą dostarczonego zestawu mocującego. RO/ Montați alarma pe o fațadă cu ajutorul kitului de fixare furnizat. GR/ Στερεώστε την κάμερα σε μια πρόσοψη, χρησιμοποιώντας τα παρεχόμενα εξαρτήματα στερέωσης.

3.



FR/ Placez l'étiquette de dissuasion à un emplacement bien visible. GB/ Place the deterrent label in a clearly visible position. ES/ Coloque la etiqueta disuasoria en un lugar bien visible. IT/ Collocare l'etichetta di dissuasione in una posizione ben visibile. PT/ Coloque a etiqueta numa posição claramente visível. DE/ Bringen Sie das Warnetikett zur Abschreckung an einer gut sichtbaren Stelle an. NL/ Plak de alarmsticker op een goed zichtbare plaats. PL/ Umieścić etykietę ostrzegawczą w dobrze widocznym miejscu. RO/ Lipiți eticheta de avertizare într-un loc foarte vizibil. GR/ Τοποθετήστε την ετικέτα αποτροπής, σε θέση που φαίνεται καλά.



FR/ Conforme aux normes européennes
GB/ Certified in accordance with European standards
ES/ Certificado conforme con las normas europeas
IT/ Certificato conforme alle norme europee
PT/ Certificado em conformidade com as normas europeias
DE/ Nach europäischen Normen zertifiziert
NL/ Gecertificeerd volgens de Europese normen
PL/ Certyfikat zgodności z normami europejskimi
RO/ Certificat conform standardelor europene
GR/ Πιστοποιημένο σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα



FR/ Ne pas jeter aux ordures ménagères, utilisez un point de collecte
GB/ Do not dispose of with domestic waste; use a collection point
ES/ No se debe tirar con los residuos domésticos, acuda a un punto de recogida
IT/ Non gettare con i rifiuti domestici, conferire il prodotto presso un centro di raccolta
PT/ Não coloque no lixo doméstico, utilize um ponto de recolha
DE/ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, an eine Sammelstelle bringen
NL/ Niet weggooien bij het huishoudelijk afval, maar wegbrengen naar een inzamelpunt
PL/ Nie wyrzucać z odpadami gospodarczymi, zwrócić do punktu zbiórki
RO/ A nu se arunca împreună cu resturile menajere. Predați-l la un punct de colectare
GR/ Να μην απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα, χρησιμοποιήστε ειδικό σημείο περισυλλογής

FR/ Tibelec garantit la qualité et la fiabilité des composants de ce produit : il fait partie des articles sous garantie légale d’une durée de 2 ans pour défauts et vices cachés conformément aux articles 1641 a 1648 du code civil. Notre service technique est à votre disposition pour conseils et assistance, vous pouvez nous écrire à qualite@tibelec.fr. Toutes les notices de nos produits sont téléchargeables depuis notre site www.tibelec.fr. Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l’utilisation de ce produit, l’usure normal, bris par chute, ouverture de l’appareil. Tibelec ne pourra accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo, verre...) nécessaires à l’utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.

GB/ Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code. Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at qualite@tibelec.fr. All the instructions for our products may be downloaded from our website at www.tibelec.fr. Tibelec declines any responsibility for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.

ES/ Tibelec garantiza la calidad y la fiabilidad de los componentes de este producto, que forma parte de los artículos con garantía legal durante un periodo de 2 años para cualquier fallo y vicio oculto en cumplimiento con los artículos 1641 a 1648 del Código Civil francés. Nuestro departamento técnico se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a qualite@tibelec.fr. Todas las instrucciones de nuestros productos se pueden descargar en nuestro sitio www.tibelec.fr. Tibelec no se responsabilizará de los daños causados por un uso incorrecto, un mantenimiento inadecuado, una alteración del uso de este producto, un desgaste normal, rotura por caída o por apertura del aparato. Tibelec no podrá aceptar la devolución de los productos para la sustitución de los consumibles (lámparas, transformador, cristal...) necesarios para usar este producto. La sustitución de los consumibles le corresponde a usted.

IT/ Tibelec garantisce la qualità e l’affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L’assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a qualite@tibelec.fr. I manuali di tutti i nostri prodotti sono disponibili sul sito www.tibelec.fr. Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell’apparecchio, apertura dell’apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l’uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell’apparecchio.

PT/ A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto conosco por escrito através do endereço qualite@tibelec.fr. Todas os manuais de utilização dos nossos produtos podem ser descarregados na nossa página www.tibelec.fr. A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade.

DE/ Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung. Kontaktieren Sie uns per E-Mail an qualite@tibelec.fr. Die Gebrauchsanleitungen der Produkte stehen auf unserer Website www.tibelec.fr zum Download zur Verfügung. Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.

NL/ Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op qualite@tibelec.fr. Alle handleidingen van onze producten kunnen worden gedownload vanaf onze website www.tibelec.fr. Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.

PL/ Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres qualite@tibelec.fr. Wszystkie instrukcje do naszych produktów można pobrać z naszej strony internetowej www.tibelec.fr. Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówka, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.

RO/ Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa qualite@tibelec.fr. Toate instrucțiunile de utilizare ale produselor pot fi descărcate de pe site-ul nostru www.tibelec.fr. Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cădere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabilelor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabilelor este în sarcina dumneavoastră.

GR/ Η Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στη διάθεσή σας για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση qualite@tibelec.fr. Μπορείτε να κάνετε λήψη όλων των εγχειριδίων για τα προϊόντα μας από τη διαδικτυακή μας τοποθεσία www.tibelec.fr. Η Tibelec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από κακή μεταχείριση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδεδειγμένων, φυσιολογική φθορά, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. Η Tibelec δεν θα μπορέσει να κάνει δεκτές επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, υαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.



Importé par Tibelec/Imported by Tibelec/ Importado por Tibelec/Importato da Tibelec/Importato pela Tibelec/Importiert von Tibelec/Geïmporteerd door Tibelec/ Importer: Tibelec /Importat de Tibelec/ Εισάγεται από την Tibelec

**996 rue des hauts de Sainghin - CRT4
59262 Sainghin en mélançois FRANCE.
www.tibelec.fr**